



2 October: a series of Welsh films will be shown at Andreasstadel Cinema and the award-winning novelist, poet and scriptwriter Owen Sheers will be talking to us about his script for *The Green Hollow*.

3 and 4 October: talks from speakers across Wales, Germany and Austria on a wide range of Welsh topics, including its language, its culture, its politics and its stunning landscapes, will be held at Regensburg University. Welsh snacks, gifts and drinks will be available in the foyer throughout.

3 October 19:00: a six-course Welsh-themed meal will be offered at Sticky Fingers restaurant. It has been created by Michelin chef Hywel Griffith of The Boat House on Oxwich Bay in Wales, together with Regensburg's own Anton Schmaus. Reservations for this event are to be completed directly through Sticky Fingers (details at the end of this flyer).

4 and 5 October: for people wanting a real taster of what the Welsh language is like, there will be two opportunities to attend a two-hour Welsh language

**introductory session held at the university by Aberystwyth University Welsh
Studies teacher Dafydd Morse.**

walesfestival.regensburg@gmail.com

PROGRAMME

Film programme Thursday 2 October

(Andreasstadel Kino, Andreasstraße 28, 93059 Regensburg)

No tickets available on the door – please book your seat(s) before the event via the email address provided on the flyer

A ticket for access to all the films and the talk can be purchased for the reduced fee of 20€

Time	Event	Price
16:00-17:30	<p><u>Some short films by Welsh directors and writers</u></p> <p><i>Cwch Deilen (Leaf Boat)</i> - Efa Blossie-Mason Safe havens. An animated short film that explores anxieties within the LGBTQ community while celebrating the beauty of coming together and overcoming fears. (Duration: 9 minutes)</p> <p><i>The Arborist</i> - Clare Sturges Letting go. When the memorial tree for her deceased twin sister withers, Laura faces an impossible choice and is forced to begin moving on. (Duration: 15 minutes)</p> <p><i>My Favourite Place</i> - Kristy Philipps A story of how painful it is to say goodbye to your first love. Alex and Sally reunite in their favourite place to make sense of what happened between them. (Duration: 15 minutes)</p> <p><u>CHANGE TO ORIGINAL PROGRAMME</u></p> <p><i>Cynefin</i> – Amy Morris Follow the journey of Polish artist and wartime refugee Josef Herman as he finds himself fleeing Nazi persecution in Warsaw to his Cynefin in Ystradgynlais in South Wales. This project was delivered by Winding Snake with Caroline Lane and Amel Sherif at The Welfare in Ystradgynlais. As part of the project Cynefin was one of two films made with young people at Maesydderwen Comprehensive School and Syrian families who had recently arrived in Powys. Made with children living in Ystradgynlais. Voiced by Michael Sheen. (Duration: 5 minutes)</p> <p><i>I Choose</i> - Tina Pasotra Home is where the heart is. A mother of two wrestles with the memories of what she left behind to start anew in Wales and with the</p>	6€

	question of what truly makes a home. (<i>Duration: 11 minutes</i>)	
18:00-18:45	Introduction to <i>The Green Hollow</i> and Q & A with the writer of the film, Professor Owen Sheers.	12.5€ for adults 10€ students, pensioners, school pupils
19:00-20:00	<i>The Green Hollow: A Poem in the Voice of Aberfan</i> (2016). A screening of the BAFTA-Nominated and BAFTA Cymru winning film-poem <i>The Green Hollow</i> , written to mark the 50th anniversary of the Aberfan disaster. https://www.imdb.com/de/title/tt6035766/	Free
20:30-22:15	<i>Twin Town</i> (1997) Cult dark comedy crime film set in the Welsh cities of Swansea and Port Talbot. https://www.imdb.com/de/title/tt0120394/	7.5€ for adults 6€ students, pensioners, school pupils

Talks Tickets Price: 25€ per day or 40€ for both days

*Welsh "Schnupperkurs" fee: 30€

Time	Friday 3 October (H24 Vielberth-Gebäude, Universität Regensburg)		Saturday 4 October (H24 Vielberth-Gebäude, Universität Regensburg)	
9:30-10:15	Franka Kulawik (University of Regensburg)	Myths, Magic and Misbehaving Wizards: A Playful Peek at the Mabinogi	8:30-10:30 'Welsh and you: start speaking! / Ti a'r Gymraeg: dechrau siarad!' Welsh lesson with Dafydd Morse 0.02 Vielberth-Gebäude Uni Regensburg*	
10:35-11:20	Christopher Owain Carter (University of Vienna)	The Four Branches of the Mabinogi – the stories and their translations	Joshua Games	Brecon Choir Festival: Exploring the Welsh imagination through song. Brecon Choir Festival Founder and Artistic Director Joshua Games shares his journey building one of the fastest growing choral music festivals in the UK, laying out a distinctive vision for its future.
11:40-12:25	Gabriela Dafinger (University of Regensburg)	Was Rhiannon's white horse a Welsh Cob? Horse breeding as cultural heritage	Jasper Wilhelm Kaufhold (Bonn University)	From the Blue Books to the concept of trawsieithu: approaches to Welsh language education in Wales

12:45-13:30	<u>CHANGE TO ORIGINAL PROGRAMME</u> <i>Dr Eurig Salisbury (Aberystwyth University)</i>	<i>Some Welsh poetry readings with translations and observations</i>	<i>Dr Eleri James (Senior Research and Place-names Officer, Welsh Language Commissioner's Office)</i>	<i>Môr a mynydd: promoting and protecting Welsh place-names</i>
15:00-15:45	<i>Professor Kirsti Bohata (Swansea University)</i>	<i>What is biophilic living? A pioneering case study from Wales</i>	<i>Dr Eurig Salisbury (Aberystwyth University)</i>	<i>'Composing poetry without this book is like fighting without weapons': the power of Welsh poetry</i>
16:00-16:45	<i>Sioned Williams Member of the Senedd (the Welsh Parliament)</i>	<i>Why the Nation? Plaid Cymru's challenge to Wales</i>	<i>Carina Vetter</i>	<i>Walking Wales -- My experiences on the Wales Coast Path</i>
17:00-17:45	<i>Professor Daniel Williams (Swansea University)</i>	<i>The Confidence Man: Richard Burton's Identities</i>	<i>Professor Andrew Campbell</i>	<i>Croeso i Gymru: Welcome to Wales! What makes Wales special - and why you should visit.</i>

Sunday 5 October (H24 Vielberth-Gebäude, Universität Regensburg)
9:00-11:00 'Welsh and you: start speaking! / Ti a'r Gymraeg: dechrau siarad!' Welsh lesson with Dafydd Morse <u>Room 0.02 Vielberth-Gebäude Uni Regensburg*</u>
An introductory rugby session and music event are planned for this afternoon and evening. Please check the webpage using the QR code for updated information on these.

*Fee of 30€ separate from the other entry prices. Spaces limited for the sessions.

Bookings for the six-course meal at Sticky Fingers can be made via the following link:

<https://www.opentable.de/booking/restref/availability?lang=de-DE&correlationId=00d9deae-db92-4447-aea6-3cb74a4d4137&restRef=128841&otSource=Restaurant%20website>

Reservations can also be made via telephone 0941 5865 8808 or by mail mail@stickyfingers.restaurant .

Bookings for all other events are available by contacting us at:
walesfestival.regensburg@gmail.com



QR code to our webpage for the full programme and further information